

# eMag 43

Bedienungsanleitung  
für die elektronische Lupe

DE

# eMag 43 Elektronische Handlupe

## Bedienungsanleitung

### Lieferant:

A. SCHWEIZER GmbH  
Hans-Böckler-Straße 7  
91301 Forchheim  
[www.schweizer-optik.de](http://www.schweizer-optik.de)

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb der eMag 43. Mit dieser elektronischen Handlupe vergrößern Sie Text und Objekte auf das 2- bis 14-fache der Originalgröße. Die eMag 43 ist mit einem 4,3 Zoll-Breitwand-LCD-Display (16:9 Bildformat) ausgestattet.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem hochwertigen Gerät.

Die in diesen Unterlagen enthaltenen Angaben und Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Ohne ausdrückliche schriftliche Erlaubnis der A. SCHWEIZER GmbH darf kein Teil dieser Unterlagen für irgendwelche Zwecke vervielfältigt oder übertragen werden, unabhängig davon, auf welche Art und Weise oder mit welchen Mitteln, elektronisch oder mechanisch, dies geschieht.

Copyright © 06/2022, A. SCHWEIZER GmbH. Alle Rechte vorbehalten.

# Inhalt

<b>eMag 43 auf einen Blick</b>	<b>4</b>	Vergrößerungsstufen bei eingeklapptem Haltegriff	14
Zweckbestimmung, klinischer Nutzen, beabsichtigte Anwender, beabsichtigte Verwendungsumgebung	4	Vergrößerungsstufen bei ausgeklapptem Haltegriff	14
Lieferumfang	5	Bild aufnehmen und vergrößern	15
Handgelenkschlaufe anbringen	5	Speichern und Löschen eines Bildes	16
Komponenten der eMag 43	6	Speichern eines Bildes bei vollem Speicher	17
Erststart der eMag 43	8	Ausschalten der LED-Leuchten	17
Akkus oder Batterien einlegen	8	<b>Problembehandlung</b>	<b>18</b>
Akkus aufladen	10	<b>Technische Daten</b>	<b>20</b>
Funktionsübersicht der Ladekontroll-LED	11	<b>Sicherheit und Wartung</b>	<b>21</b>
<b>Funktionen</b>	<b>12</b>	Reinigung des eMag 43 Gehäuses	21
Mit der eMag 43 lesen	12	Reinigung des eMag 43 LCD-Displays	22
Bild vergrößern	13	Sicherheitshinweise zu Akkus	22
		Zeichenerklärung	23

## Service und Unterstützung

Setzen Sie sich mit Ihrem Hilfsmittelanbieter in Verbindung, wenn Sie technische Unterstützung für Ihre eMag 43 benötigen. Bevor Sie dies tun, sollten Sie das Kapitel „Problembehandlung“ (Seite 18) lesen.

Hinweis: Die eMag 43 verfügt über keine Komponenten, die vom Anwender/von der Anwenderin gewartet werden können. Durch jeden nicht autorisierten Versuch, interne Komponenten zu warten oder zu ersetzen, erlischt die Gewährleistung.

# eMag 43 auf einen Blick

## **Zweckbestimmung**

Dieses elektronische Gerät dient zur elektronischen Vergrößerung von Gegenständen oder zum Lesen von Drucksachen im täglichen Gebrauch.

## **Klinischer Nutzen**

Dieses elektronische Gerät trägt im Bereich der täglichen Aufgaben dazu bei, Unabhängigkeit zu schaffen, die Produktivität zu steigern und das Selbstwertgefühl zu verbessern.

## **Beabsichtigte Anwender**

Dieses Gerät ist für Personen mit Sehbeeinträchtigung oder andere Personen bestimmt, die vergrößerten Text, Bilder oder Objekte ansehen möchten.

## **Beabsichtigte Verwendungsumgebung**

Dieses Gerät ist für die Verwendung zu Hause, im Büro und für unterwegs gedacht, um Bilder und Texte für den Anwender zu vergrößern und zu verbessern.

## Lieferumfang

Bevor Sie die eMag 43 verwenden, packen Sie bitte alle mitgelieferten Teile aus:

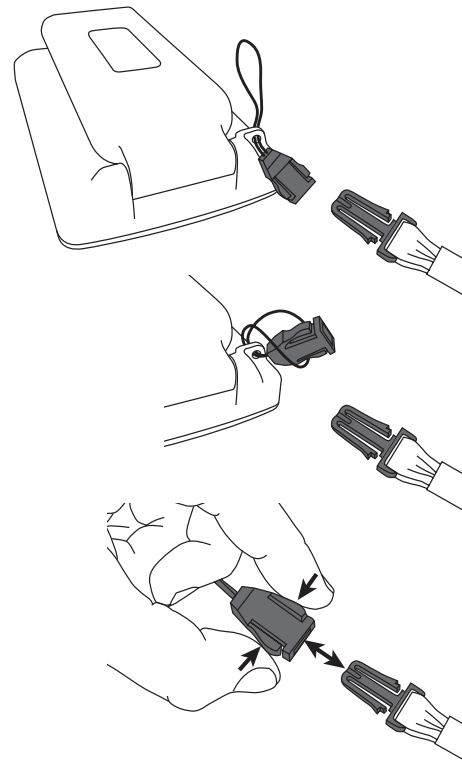
- Elektronische Handlupe eMag 43
- Netzladegerät
- 4 wiederaufladbare AAA NiMH-Akkus (Nickel-Metallhydrid)
- Etui mit Gürteltasche
- Handgelenkschlaufe
- Bedienungsanleitung

## Handgelenkschlaufe anbringen

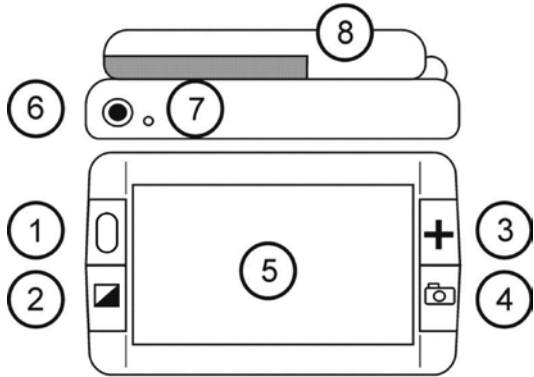
Die eMag 43 verfügt über eine Handgelenkschlaufe für das Handgelenk und ist somit überall sicher und bequem einsetzbar. Gehen Sie bitte folgendermaßen vor, um die Handgelenkschlaufe anzubringen:

1. Schieben Sie das eine Ende des Gurts durch die Öffnung in der Halterung, die sich auf der Rückseite der eMag 43 befindet.
2. Ziehen Sie ein Ende der Handgelenkschlaufe durch das andere Ende und ziehen Sie dann den Gurt fest.

Wenn Sie Ihre eMag 43 bei sich tragen, legen Sie die Schlaufe um Ihr Handgelenk. So ist die eMag 43 gegen Herunterfallen gesichert, falls Sie sie versehentlich loslassen.

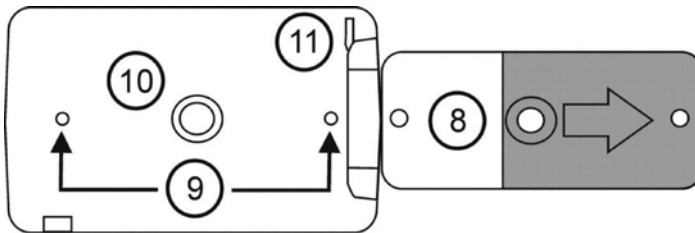


## Komponenten der eMag 43

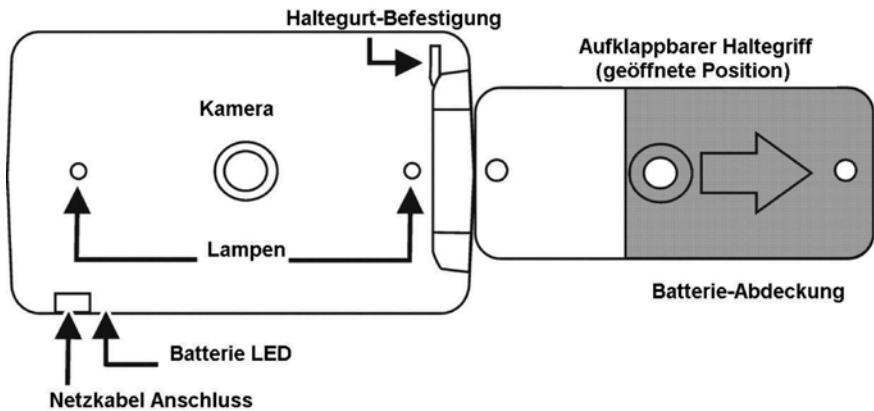
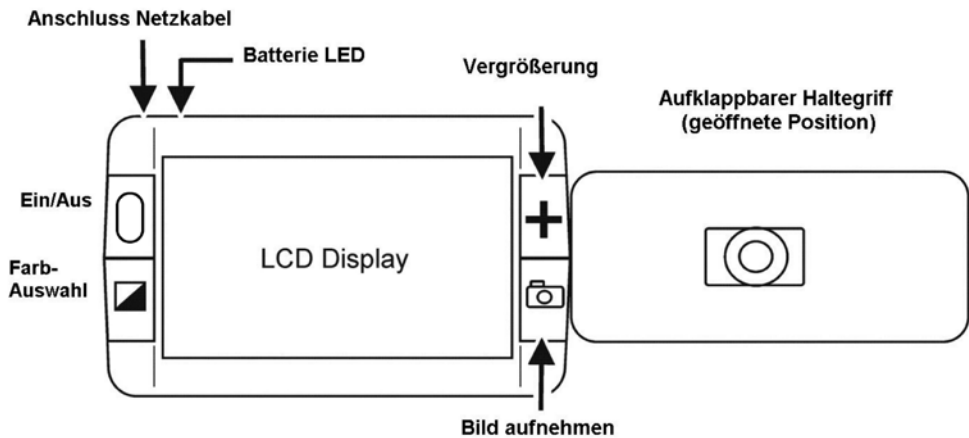


Ansicht der Vorder- und Oberseite der eMag 43

- 1 Ein-/Aus-Taste (Grün)
- 2 Farbauswahl-Taste (Blau)
- 3 Vergrößerungs-Taste (Gelb)
- 4 Bildaufnahme-Taste (Rot)
- 5 LCD-Display
- 6 Netzanschluss
- 7 Ladeanzeige-LED
- 8 Haltegriff und Batteriefach
- 9 Beleuchtung
- 10 Kamerafenster
- 11 Öse für die Handgelenkschlaufe



Rückansicht der eMag 43



## Erststart der eMag 43

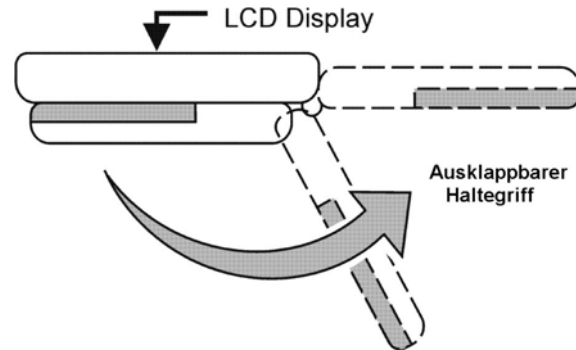
Bevor die eMag 43 das erste Mal gestartet werden kann, müssen die 4 wiederaufladbaren AAA-Akkus (NiMH-Akkus, 1000 mAh) aufgeladen werden. Diese Akkus werden mitgeliefert. Ein vollständiger Ladevorgang dauert etwa 2 Stunden. Sie können auch 4 AAA Einweg-Alkali-Batterien einlegen, um das Gerät zu verwenden. Unter **Akkus aufladen** (Seite 10), finden Sie die Vorgehensweise, um die Akkus aufzuladen.

Hinweis: Verwenden Sie Akkus (NiMH-Akkus) nicht gleichzeitig mit nicht wiederaufladbaren Alkali-Batterien. Ersetzen Sie stets alle Batterien mit der gleichen Art. Vermischen Sie keine neuen Batterien mit alten. Ersetzen Sie Akkus (NiMH-Akkus) mit 1000 mAh NiMH-Akkus. Eine Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahme kann dazu führen, dass die Batterien nicht funktionieren oder auslaufen. Die Gefahr einer Explosion besteht, falls die Batterien durch den falschen Typ ersetzt werden. Verwenden Sie keine Batterien, die einen maximalen Ladestrom von unter 250 mA angeben.

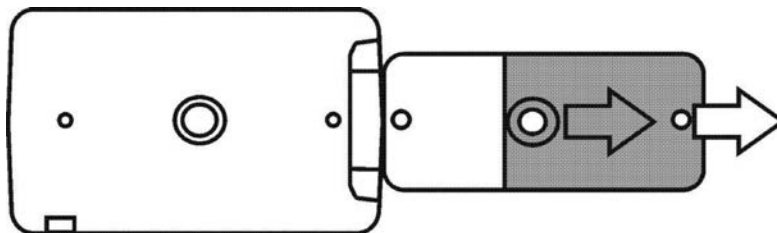
### Akkus oder Batterien einlegen

Gehen Sie bitte folgendermaßen vor, wenn Sie Akkus oder Batterien einlegen möchten:

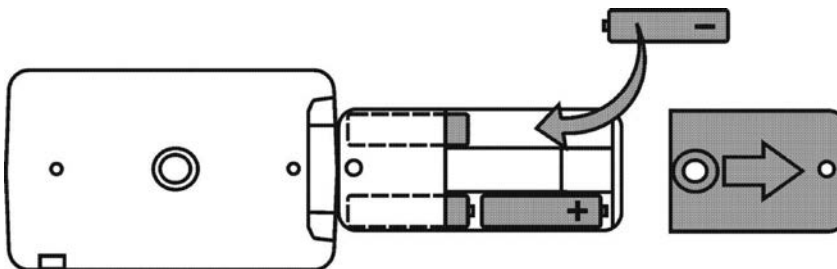
1. Halten Sie die eMag 43 mit einer Hand. Klappen Sie mit der anderen Hand den Haltegriff komplett auf, so wie in der Abbildung rechts dargestellt.



2. Wenden Sie die eMag 43, so dass das LCD-Display auf der Rückseite ist und schieben Sie die Batterieabdeckung in die Richtung, die der Pfeil in der folgenden Abbildung anzeigt.



Hinweis: Achten Sie beim Einlegen der Akkus oder Batterien auf die richtige Polarität. Legen Sie die Akkus oder Batterien so ein, wie in der folgenden Abbildung dargestellt.

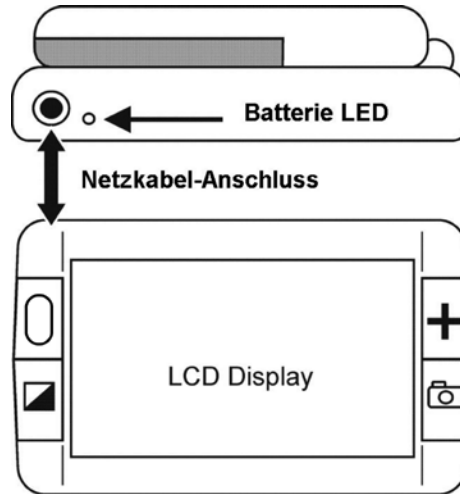


3. Schließen Sie die Abdeckung wieder.

## Akkus aufladen

Gehen Sie bitte folgendermaßen vor, um die NiMH-Akkus aufzuladen:

1. Stecken Sie den kleinen Stecker des Ladekabels in den Netzkabelanschluss. Die Buchse befindet sich links oben am Gerät neben der LED, so wie in der folgenden Abbildung dargestellt.



2. Stecken Sie das Netzladegerät in eine Steckdose. Die Ladeanzeige-LED blinkt grün, um anzuzeigen, dass die Akkus gerade aufgeladen werden.
3. Sobald die Akkus aufgeladen sind, beendet die LED das Blinken und leuchtet dauerhaft grün. Entfernen Sie das Netzladegerät von der eMag 43. Die Ladeanzeige-LED wird abgeschaltet.

## Funktionsübersicht der Ladekontroll-LED

- Grün blinkend:** Netzladegerät ist angeschlossen, Akkus werden aufgeladen.
- Grün leuchtend:** Netzladegerät ist angeschlossen, Akkus sind aufgeladen.
- Rot blinkend:** Niedriger Akkustatus.
- Rot leuchtend:** Fehler: Entfernen Sie das Netzladegerät, warten Sie ein paar Sekunden und schließen Sie den Adapter erneut an.
- LED aus:** Akku-Ladezustand ausreichend oder Netzladegerät nicht angeschlossen oder Gerät ist ausgeschaltet.




Jetzt können Sie Ihre eMag 43 bis zu zwei Stunden ununterbrochen verwenden. Sind die Akkus fast leer, dann blinkt die Ladeanzeige-LED rot. Schließen Sie das Netzladegerät an, um die Akkus wieder aufzuladen.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass die eMag 43 nach 30 Minuten in den Energiesparmodus wechselt (Bildschirm schaltet ab), wenn in dieser Zeit keine Taste betätigt wird. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um die eMag 43 wieder zu aktivieren.

# Funktionen

## Mit der eMag 43 lesen

Gehen Sie bitte folgendermaßen vor, wenn Sie mit der eMag 43 lesen möchten:

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät aufgeladen ist.
  2. Drücken Sie den grün/gelben Ein-/Ausschalter , um die eMag 43 einzuschalten.  
Nach ein paar Sekunden zeigt der LCD-Bildschirm die aktuelle Ansicht im Bereich der Kamera an.
  3. Möchten Sie ein Buch, einen Brief oder andere gedruckte Materialien lesen, dann legen Sie diese auf einen ebenen Untergrund, wie zum Beispiel den Tisch oder ein Lese-pult.
  4. Nehmen Sie die eMag 43 am Haltegriff in die Hand, wie eine normale Lupe oder klappen Sie den Haltegriff unter das Gerät und legen Sie die eMag 43 direkt auf einen Text oder ein Objekt, das Sie lesen oder betrachten möchten. Der Kameraausschnitt wird dann vergrößert auf dem Bildschirm dargestellt.
  5. Stellen Sie mit der gelben Taste  links neben dem LCD-Display die richtige Vergrößerung ein.
  6. Wählen Sie eine Farbeinstellung aus, indem Sie die blaue **Farbauswahl-taste**  drücken, die sich links neben dem Display befindet.  
Es gibt fünf verschiedene Farbkombinationen: Echtfarbe, Weiß auf Schwarz (erweitert positiv), Schwarz auf Weiß (erweitert negativ), Gelb auf Blau und Gelb auf Schwarz.
  7. Schieben Sie das Gerät gleichmäßig nach rechts, um bis zum Zeilenende zu lesen. Schieben Sie das Gerät zuerst nach links und dann nach unten, um die nächste Textzeile zu lesen.
- Aus Sicherheitsgründen schaltet sich die eMag 43 nach 30 Minuten automatisch ab, sofern in dieser Zeit keine Taste gedrückt wird.

## Bild vergrößern

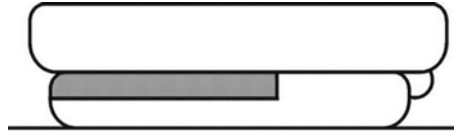
Die eMag 43 verfügt über drei digitale Zoom-Einstellungen. Abhängig von der Position und der Lage des Geräts, können Sie 2- bis 14-fach vergrößern.

1. Drücken Sie die gelbe Taste **+**, um die Vergrößerung zu erhöhen.
2. Drücken Sie die gelbe Taste **+** erneut, um auf die nächste Vergrößerungsstufe zu springen.
3. Drücken Sie die Taste **+** ein drittes Mal und die eMag 43 schaltet wieder auf die kleinste Vergrößerungsstufe zurück.

Weitere Informationen über die verschiedenen Vergrößerungsstufen erhalten Sie im folgenden Abschnitt.

## Vergrößerungsstufen bei eingeklapptem Haltegriff

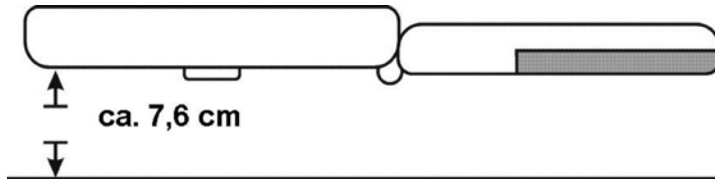
Wenn die eMag 43 auf einem Dokument liegt, wird das Dokument standardmäßig in **5-facher** Vergrößerung angezeigt.



Durch wiederholtes Drücken der gelben Vergrößerungstaste **+**, ändert sich die Vergrößerung über **7,5-fach** bis auf **10-fach** und wieder zurück auf **5-fach**.

## Vergrößerungsstufen bei ausgeklapptem Haltegriff

Wenn Sie die eMag 43 über ein Dokument halten (wie in folgender Abbildung), wird das Dokument standardmäßig in **2-facher** Vergrößerung angezeigt.



Eine **2-fache** Vergrößerung erfolgt, wenn die eMag 43 ca. 7,6 cm über dem Objekt gehalten wird.

Durch wiederholtes Drücken der gelben Vergrößerungstaste **+** ändert sich die Vergrößerung über **3-fach** bis auf **4-fach** und wieder zurück auf **2-fach**.

Wenn Sie die eMag 43 in geringer Höhe (ca. 1,3 cm) über ein Dokument halten, wird das Dokument standardmäßig in **7-facher** Vergrößerung angezeigt.





Durch wiederholtes Drücken der gelben Vergrößerungstaste **+** ändert sich die Vergrößerung über **10,5-fach** bis auf **14-fach** und wieder zurück auf **7-fach**.

### Bild aufnehmen und vergrößern

Die Aufnahme eines Bildes kann sinnvoll sein, wenn man die Beschriftungen von schlecht zugänglichen Objekten, die sich zum Beispiel in einem Regal befinden, lesen möchte. Halten Sie die eMag 43 nahe an das Objekt und nehmen Sie das Bild auf.








Um das aktuell auf dem LCD-Display dargestellte Bild aufzunehmen, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

1. Drücken Sie die rote **Bildaufnahmetaste** .
2. Sie können die Vergrößerung des aufgenommenen Bildes verändern, indem Sie die gelbe Vergrößerungstaste **+** drücken.
3. Drücken Sie die rote **Bildaufnahmetaste**  erneut, um die Funktion „Bild aufnehmen“ wieder auszuschalten.


## Speichern und Löschen eines Bildes

Bitte schalten Sie die eMag 43 ein (grün/gelbe Taste  drücken). Drücken Sie die rote Taste , um das gewünschte Bild aufzunehmen.

Das Standbild auf der Anzeige kann folgendermaßen gespeichert werden:

1. Die rote Taste  drücken und **6 Sekunden gedrückt halten**, um den Speichermodus aufzurufen.
2. Das Kästchen  in der linken unteren Ecke wird automatisch markiert. Dies zeigt an, dass nach Verlassen des Speichermodus das Bild abgespeichert wird.
3. In der Ecke unten rechts wird nun das Vorwärts-Symbol  angezeigt. Die rote Taste  drücken, um zum nächsten Bild zu blättern. Durch wiederholtes Drücken der Taste  blättern Sie durch alle in der eMag 43 gespeicherten Bilder.
4. Zum Löschen eines Bildes die blaue Taste  drücken, um die Markierung des Kästchens aufzuheben. Bei Verlassen des Speichermodus wird das Bild gelöscht.
5. Die rote Taste  drücken und **3 Sekunden gedrückt halten**, um den Speichermodus zu verlassen.
6. Zur Ansicht gespeicherter Bilder die rote Taste  drücken und **6 Sekunden gedrückt halten**, um den Speichermodus aufzurufen. Danach kann, wie zuvor in diesem Abschnitt beschrieben, durch die Bilder vorwärts geblättert werden.





## Speichern eines Bildes bei vollem Speicher

Die eMag 43 kann maximal 15 Bilder speichern. Wird versucht, darüber hinaus ein weiteres Bild zu speichern, wird das Symbol „Speicher voll“  in der linken unteren Ecke angezeigt. Bevor ein weiteres Bild gespeichert werden kann, müssen ein oder mehrere Bilder aus dem Speicher gelöscht werden:

- Durch Drücken der roten Taste  zum gewünschten Bild blättern und dann die blaue Taste  drücken, um die Markierung des Kästchens aufzuheben.
- Die rote Taste  drücken und **3 Sekunden gedrückt halten**, um den Speichermodus zu verlassen. Das neue Bild wird gespeichert und alle Bilder mit nicht markierten Kästchen werden gelöscht.

## Ausschalten der LED-Leuchten

Beim Betrachten reflektierender Oberflächen können zum Schutz vor Blendung die LED-Leuchten ausgeschaltet werden:

- Die grün/gelbe Taste  drücken und HALTEN und dann die rote Taste  drücken. Die LED-Leuchten schalten sich aus.
- Um die Leuchten erneut einzuschalten, die grün/gelbe Taste  drücken und gedrückt halten und dann die rote Taste  drücken.

# Problembehandlung

Problem	Lösung
Der Bildschirm ist leer.	Überprüfen Sie die Stromzufuhr. Stellen Sie sicher, dass das zu vergrößernde Objekt korrekt unter dem Kamerafenster positioniert ist. Verringern Sie die Vergrößerungsstufe. Laden Sie die NiMH-Akkus auf. Wenn Sie AAA-Nickeisenbatterien verwenden, dann tauschen Sie diese aus. Nicht zusammen mit NiMH-Akkus einlegen.
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Laden Sie die NiMH-Akkus auf. Wenn Sie AAA-Nickeisenbatterien verwenden, dann tauschen Sie diese aus. Nicht zusammen mit NiMH-Akkus einlegen.
Die Abbildung auf dem Bildschirm ist zu dunkel oder verzerrt.	Stellen Sie sicher, dass die eMag 43 flach auf der Seite aufliegt, die Sie lesen möchten.
Die Ladeanzeige-LED blinkt rot.	Laden Sie die NiMH-Akkus auf, oder, falls Sie AAA-Nickeisenbatterien verwenden, tauschen Sie diese aus. Nicht zusammen mit NiMH-Akkus einlegen.
Die Ladeanzeige-LED leuchtet rot, obwohl das Netzladegerät an der eMag 43 angeschlossen ist.	Ein Batteriefehler ist aufgetreten. Entfernen Sie das Netzladegerät von der eMag 43 und stecken Sie es wieder ein. Laden Sie die NiMH-Akkus mindestens 2 Stunden auf. Wenn Sie AAA-Nickeisenbatterien verwenden, dann tauschen Sie diese aus. Besteht das Problem weiterhin, dann entfernen Sie das Netzkabel und rufen Ihr Augenoptik-Fachgeschäft an.

Problem	Lösung
Die Ladeanzeige-LED blinkt nicht grün, obwohl das Netzladegerät angeschlossen ist und mit einer Steckdose verbunden ist.	Stellen Sie sicher, dass das kleine Ende des Netzladegerätes ordnungsgemäß in der Buchse am Gerät steckt. Überprüfen Sie, ob die Steckdose ordnungsgemäß funktioniert.
Die NiMH-Akkus werden nicht aufgeladen.	Stellen Sie sicher, dass das kleine Ende des Netzladegerätes ordnungsgemäß in der Buchse am Gerät steckt. Überprüfen Sie, ob die Akkus richtig eingesetzt sind. Achten Sie dabei auf die Polarität. Überprüfen Sie, ob die Steckdose ordnungsgemäß funktioniert.
Auf dem Display befinden sich Flecken oder Schmutz.	Reinigen Sie das LCD-Display und das Kamerafenster.
Der Text ist zu klein zum Lesen.	Drücken Sie die gelbe <b>Vergrößerungstaste</b> , um eine höhere Vergrößerungsstufe auszuwählen.
Der Text ist zu groß zum Lesen.	Drücken Sie die gelbe <b>Vergrößerungstaste</b> , um eine niedrigere Vergrößerungsstufe auszuwählen.

# Technische Daten

<b>LCD-Display:</b>	110 mm Bildschirmdiagonale (4,3"), Format 16:9
<b>Maße:</b>	126 mm x 75 mm x 32 mm (mit eingeklapptem Griff)
<b>Gewicht:</b>	218 g
<b>Farbkombinationen:</b>	5 Farbkombinationen (Echtfarbe, Weiß auf Schwarz, Schwarz auf Weiß, Gelb auf Blau, Gelb auf Schwarz)
<b>Vergrößerungsbereich:</b>	2x bis 14x, in 3 Stufen
<b>Max. Anzahl gespeicherter Aufnahmen:</b>	15 Bilder
<b>Akku:</b>	4 AAA Lithium-Ionen Akkus, ca. 2 Stunden Dauerbetrieb, ca. 2 Stunden Aufladezeit

## Hersteller:

Vispero  
Pesetastraat 5a  
2991 XT Barendrecht  
Niederlande



Class 1 LED Product



RoHS



# Sicherheit und Wartung

Lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen, damit das Gerät immer in einwandfreiem Zustand bleibt und ein sicherer Umgang gewährleistet ist:

- Lesen Sie bitte die Betriebsanleitung, bevor Sie dieses Gerät verwenden.
- Versuchen Sie nicht, eMag 43 selbst zu reparieren oder das Gehäuse zu öffnen. Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Anwender gewartet werden dürfen. Durch jeden nicht autorisierten Versuch, interne Komponenten zu warten oder zu ersetzen, erlischt die Gewährleistung.
- Entfernen Sie nicht die Batterie. Sie kann nicht vom Anwender gewartet werden.
- Halten Sie eMag 43 fern von Nassbereichen, Regen und anderen Quellen von Flüssigkeiten. Tauchen Sie eMag 43 nicht unter.
- Verwenden Sie eMag 43 in einer Umgebung, in der eine Temperatur zwischen 10° und 35° herrscht.
- Bewahren Sie eMag 43 nicht an Orten auf, die extremen Temperaturen unterworfen sind, wie zum Beispiel in einem geparkten Auto.
- Drücken Sie nicht irgendeinen Stecker gewaltsam in die Anschlussbuchse einer eMag 43. Der Stecker des Ladegeräts passt mühelos in den Anschluss.

## Reinigung des eMag 43 Gehäuses

Stellen Sie sicher, dass das eMag 43 ausgesteckt ist. Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes, weiches und sauberes Tuch mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie keinen Alkohol, keine Lösungsmittel, keine Scheuermittel oder Sprays.

## Reinigung des eMag 43 LCD-Displays

- Bevor Sie das Display reinigen, schalten Sie die eMag 43 aus und ziehen den Netzstecker.
- Verwenden Sie immer ein sauberes Mikrofasertuch.
- Mit dem Tuch wischen Sie vorsichtig über den Bildschirm. Üben Sie keinen Druck aus, weder auf das Tuch noch auf das LCD-Display.
- Wenn Sie ein flüssiges Reinigungsmittel verwenden, muss es für ein LCD-Display geeignet sein. Sie können auch destilliertes Wasser, Isopropylalkohol oder Essig vermisch mit Wasser verwenden, in einer Konzentration von nicht mehr als 10 % Essig. Beachten Sie, dass Leitungswasser oder Mineralwasser Flecken auf dem Bildschirm hinterlassen können. Hinterlassen Sie keinerlei Flüssigkeit auf dem Bildschirm. Bei schwer zu entfernenden Flecken wiederholen Sie diesen Vorgang.
- Sprühen Sie Reinigungsmittel niemals direkt auf das LCD-Display.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Aceton, Ethylalkohol, Ethylacetat, Ammoniak oder Methylchlorid enthalten.
- Verwenden Sie keine Papiertücher, um das LCD-Display zu reinigen.

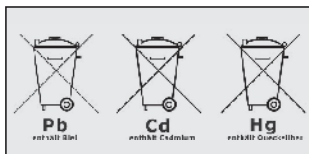
## Sicherheitshinweise zu Akkus

Wir möchten Sie darüber informieren, dass unsere Akkus gesetzeskonform in Verkehr gebracht werden und weisen Sie auf nachfolgende Punkte hin:

- Unser Produkt enthält einen wiederaufladbaren Akku.
- Zur Vermeidung von Umwelt- und/oder Gesundheitsbelastungen müssen Altbatterien/Akkus zur geregelten Entsorgung an Recyclinghöfen der Kommunen oder über den Handel zurückgegeben werden. Diese Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben und für Sie völlig kostenfrei.

- Batterien/Akkus sollten nur im entladenen Zustand (und bei Lithium-Batterien mit abgeklebten Polen) zur Entsorgung zurückgegeben werden.
- Durch Wiederverwertung von Altbatterien/Akkus werden wertvolle Rohstoffe wie Zink, Eisen, Nickel etc. zurückgewonnen.
- Das Symbol der „durchkreuzten Mülltonne“ auf Batterien bedeutet, dass deren Entsorgung über den Restmüll gesetzlich verboten ist.

Die zusätzliche Angabe der chemischen Zeichen für Blei (Pb), Cadmium (Cd) und Quecksilber (Hg) bedeutet, dass diese Stoffe über den gesetzlich festgelegten Grenzwerten in den Batterien enthalten sind.



Hinweis: Verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät, um den eMag 43-Akku zu laden.

## Zeichenerklärung

	Artikelnummer
	Chargencode
	Seriennummer
	Medizinisches Gerät
	Bevollmächtigter Vertreter
	Hersteller
	Herstellungsdatum
	Strichcode
	Zerbrechlich
	Vor Nässe schützen
	Warnung
	Anweisungen lesen
	Entsorgungshinweis
	Stromversorgung
	Konformitätsnachweis
	Konformitätsnachweis

A. SCHWEIZER GmbH  
Hans-Böckler-Straße 7, 91301 Forchheim  
Telefon 09191-72100, Fax 09191-721072  
info@schweizer-optik.de, www.schweizer-optik.de

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird bei Personenbezeichnungen und personenbezogenen Hauptwörtern die männliche und/oder weibliche Form verwendet. Entsprechende Begriffe gelten im Sinne der Gleichbehandlung grundsätzlich für alle Geschlechter. Die verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung.

22-010 / 343038 / 04